

OTTAWA SÖZLEŞMESİ 7. MADDESİ GEREĞİNCE

RAPOR VERME KILAVUZU

1997 tarihli Anti-personel Mayınların Kullanımının, Depolanmasının,
Üretiminin ve Devredilmesinin Yasaklanması ve
Bunların İmhası Hakkında Sözleşme
(Ottawa Sözleşmesi)
Taraf Devletler Üçüncü Toplantısı
için hazırlanmıştır.

Managua, Nikaragua
18-21 Eylül 2001

Doğrulama Araştırmaları, Eğitim ve Bilgi Merkezi
Verification Research, Training and Information Centre (VERTIC)
Baird House, 15/17 St.Cross Street
London EC1N 8UW, United Kingdom
Tel: +44 20 7440 6960, Fax: +44 20 7242 3266
E mail: info@vertic.org Web: www.vertic.org

Bu kılavuz, Karamayını Hareketi (Birleşik Krallık)nin yardımlarıyla, taraf devletlerin gözönünde bulundurması için VERTIC tarafından hazırlanmıştır. VERTIC Taraf devletlere, uluslararası sivil toplum örgütlerine eleştirileri ve önerileri için müteşekkirdir. Tüm bu yardımlara rağmen bu kılavuz ile ilgili bütün sorumluluk VERTIC'e aittir.

VERTIC, Belçika Hükümetine bu kılavuzun hazırlanmasındaki maddi yardımlarından dolayı teşekkür eder.

İÇİNDEKİLER

TERİMLER SÖZLÜĞÜ

BÖLÜM 1: 7. MADDE RAPORUNUN VERİLMESİNE GİRİŞ

1.1 BU KILAVUZ HAKKINDA

1.2 7. MADDEDE ÖNGÖRÜLEN KOŞULLAR

İlk Rapor

Yıllık Rapor

Birleşmiş Milletler'in Rolü

1.3 RAPOR NEDEN GEREKLİ?

BÖLÜM 2: 7. MADDE RAPORLARI NASIL HAZIRLANIR VE SUNULUR

2.1 BİLGİLERİN DERLENMESİ

Yardım Talebinde Bulunma

Gerekli Bilgilerin Toplanması

2.2 7. MADDE RAPORUNUN BİÇİMİ

Rapor Formları

Raporların Gönderilmesi

Resmi Bildirimler

Raporda Kullanılacak Dil

' 7. Madde Şeffaflık Önlemleri' Veritabanı

BÖLÜM 3: RAPOR FORMLARININ DOLDURULMASINA İLİŞKİN İLKELER

3.1 GENEL İLKELER

Rapor Verme Dönemleri

Gerekli Bilginin Miktarı

Yıllık Raporların Güncellenmesi

Rapor Formlarının Doldurulmasına İlişkin Yardım Talebi

Ek Bilgiler

"Uygulanamaz" Raporu Verilmesi

3.2 AÇIKLAMALI RAPOR FORMLARI

3.3 İSTEĞE BAĞLI YA DA EK RAPOR VERİLMESİ (J FORMU)

TABLoların LİSTESİ

Kutu 1: 7. Madde raporlarının verilmesi

Kutu 2: UNMAS irtibat bilgileri

Kutu 3: 7. Madde raporu için olası bilgi kaynakları

Kutu 4: UNDDA irtibat bilgileri

Kutu 5: Resmi Bildirim Mektubu için irtibat bilgileri

TERİMLER SÖZLÜĞÜ

Katılma

Antlaşmanın yürürlüğe girmesinden önce antlaşmayı imzalamamış olan ülkelerin antlaşma ile bağlanmak için izleyecekleri tek basamaklı bir usuldür. Devletler, bir antlaşmanın yürürlüğe girmesinden sonra, o antlaşmaya ancak katılma yoluyla taraf olabilirler, ayrıca antlaşmayı imzalamalarına gerek yoktur.

Taraf olmak

Bir ülkenin bir antlaşma ile bağlanmak için gerekli usulü takip etmiş olduğu anlamına gelen genel bir terimdir.

Onaylama, kabul etme veya uygun bulma belgeleri

Depozitöre tevdi edilen, ülkenin bir antlaşma ile bağlandığını gösterir belge. Bir antlaşma, belli bir ülke için, ancak o ülkenin gerekli belgeyi depozitöre tevdi etmesi durumunda bağlayıcı hale gelir.

APM üretim tesislerinin dönüştürülmesi

Bu durum, geçmişte mayın üreten tesislerin başka amaçlarla kullanılmak için dönüştürülmesini ifade eder.

APM üretim tesislerinin hizmet dışı bırakılması

Bu durum geçmişte mayın üreten tesislerin hizmet dışı bırakılması, sökülmesi veya ortadan kaldırılmasını ifade eder.

Depozitör

Belli bir antlaşmanın onay belgelerinin tevdi edildiği ülke veya örgüt. Ottawa Sözleşmesi'nin depozitörü Birleşmiş Milletler Genel Sekreteridir.

Yürürlüğe giriş

Bir antlaşmanın bir devlet bakımından hukuki bağlayıcılık kazandığı an. Ottawa Sözleşmesi, 40 ülkenin bağlı olma rızasını açıklamasından 6 ay sonra, 1 Mart 1999'da yürürlüğe girdi. Antlaşma o tarihte, sadece bu 40 ülke için bağlayıcı hale gelmiştir. Antlaşma, 1 Mart 1999'dan sonra taraf olan devletler için; bağlanma rızalarını açıkladıkları tarihten itibaren 6 ayın geçmesinden sonraki ilk gün yürürlüğe girer. Örneğin; eğer bir ülke onay belgesini 20 Nisan 2001 tarihinde tevdi ettiyse, antlaşma o ülke için 1 Ekim 2001'de yürürlüğe girer.

Mayınlı Alan

Mayınların mevcudiyeti veya mevcudiyetinden kuşkulandırılması nedeniyle tehlikeli olan alandır.

Sahip olunan mayınlar

Bir Taraf Devletin hukuki olarak mülkiyetinde olan mayınlar.

Devletin tasarrufunda bulunan mayınlar

Bir Taraf Devletin ülkesinde veya yetki veya denetiminde olan alanlarda bulunan ve hukuken o devlete ait olmayan mayınlardır.

Ottawa Sözleşmesi

Anti-personel Mayınlarının Kullanımının, Üretiminin, Depolanmasının ve Devredilmesinin Yasaklanması ve Bunların İmhası Hakkında Sözleşme. Bu kılavuzda Ottawa Sözleşmesi olarak bahsedilecektir.

Onaylama, Kabul veya Uygun Bulma

Bir ülkenin, bir antlaşma veya sözleşme ile bağlanma iradesinin, imzayı takibeden resmi ifadesi.

İmza

Antlaşma, görüşmelerin tamamlanmasının ve metnin kesinleşmesinin ardından imzaya açılır. Antlaşmayı imzalamak, devleti antlaşma ile bağlı hale getirmeyi, ancak devletin nihai metni uygun bulduğuna, antlaşmanın amacına zarar verici hiç birşey yapmamaya rıza gösterdiğine ve gelecekte antlaşma hükümlerini resmi olarak kabul etme niyeti taşıdığına işaret eder. Antlaşma ile bağlanma iradesinin, imzayı takibeden resmi ifadesi onaylama, kabul veya uygun bulma olarak ifade edilir.

Taraf Devlet

Kendisi için bir sözleşmenin resmi olarak yürürlükte olduğu devlettir.

BÖLÜM 1: 7.MADDE RAPORUNA GİRİŞ

1.1 KILAVUZ HAKKINDA

Bu kılavuz, devletlere Ottawa Sözleşmesi'nin 7. maddesi çerçevesindeki raporlama yükümlülüklerini yerine getirmelerinde ve isteğe bağlı raporlar hazırlamalarında yardımcı olmak üzere hazırlanmıştır. Açık ve tam raporlar verilmesini sağlamayı ve böylece taraf devletlerin Sözleşmeye ne ölçüde riayet ettiklerine ilişkin şeffaflığı artırmayı amaçlamaktadır.

Bu kılavuz, sunulması gereken bilginin türü, biçimi ve miktarına ilişkin tavsiyeler de dahil olmak üzere, 7. madde raporunun hazırlanmasına ilişkin en iyi uygulamaları içerir. Raporları yazmakla ve gerekli bilgileri toplamakla görevli kişilerin bu kılavuzdan yararlanması gereklidir.

Kılavuzda gereklilik içeren ifadeler, tavsiye edilen bir fiili işaret etmek için kullanılmıştır. Yükümlülük kelimesi hukuki bir yükümlülüğü işaret etmek için kullanılmıştır. Zorunluluk ifade eden hukuki terimlerin kullanılmasından kaçınılmıştır. Bu kılavuz, antlaşmada taraf devletler için öngörülen yükümlülüklerle ilişkin hukuki bir görüş değildir. Taraf devletler o tür konularda kendi hukuk danışmanlarına başvurmalıdır. Teknik terimleri açıklayan bir terimler sözlüğü sayfa 4'de bulunmaktadır.

1.2 7. MADDE DE ÖNGÖRÜLEN KOŞULLAR

Anti-personel Mayınların Kullanımının, Depolanmasının, Üretiminin ve Devredilmesinin Yasaklanması ve Bunların İmhası Hakkında Sözleşme (Ottawa Sözleşmesi) taraf devletler için çeşitli hukuki yükümlülükler öngörür. Bu yükümlülüklerden biri, sözleşme gereklerinin yerine getirilmesi için alınan tedbirlere ilişkin dönemsel raporların Birleşmiş Milletler (BM) Genel Sekreteri'ne iletilmesidir. Sözleşme'nin 7. maddesi, bu raporlara ilişkin hususları düzenler. 9 farklı kategori bilgi gerekmektedir (Bakınız Kutu 1) Her kategoride hangi bilgilerin gerektiğine ilişkin açıklamalar, bu kılavuzun 3. bölümünde yer almaktadır.

İlk rapor

7. maddeye göre, her taraf devlet Sözleşme'ye taraf olduktan sonra mümkün olan en kısa sürede, ancak en geç Sözleşme'nin kendisi için yürürlüğe girdiği tarihten itibaren 180 gün içerisinde, Sözleşme'den doğan yükümlülüklerini yerine getirmek için attığı adımları içeren bir ilk rapor hazırlamalıdır.

Yıllık rapor

İlk rapordan sonra, taraf devletler her yıl 30 Nisan'a kadar, geçmiş takvim yılına ilişkin, güncelleştirilmiş bir rapor sunmalıdır. Bir takvim yılı 01 Ocak-31 Aralık arası olarak tanımlanmaktadır. Yıllık raporların, 2000 yılı için 30 Nisan 2001 tarihinde, 2001 yılı için 30 Nisan 2002 tarihinde sunulması gerekir.

BM'nin rolü

BM, Sözleşme'nin Depozitörü olarak, taraf devletlerin sözleşme hükümlerini yerine getirdiklerini gösteren bilgilerin toplanmasına ve değişimine yardımcı olur. 7. madde raporları, BM Genel Sekreteri'nin bu Sözleşme'den doğan sorunluluklarını yerine getirmesinden sorumlu olan, BM Silahsızlanma İşleri Departmanı'na (UNDDA) sunulur (Raporların nereye ve nasıl gönderileceğine ilişkin daha fazla bilgi için bu kılavuzun 2.bölümüne bakınız)

1.3 NEDEN RAPOR?

7.maddeye göre, rapor vermek her taraf devlet için hukuki bir yükümlülüktür. Sözleşme izinsiz doğrulamadan ziyade şeffaflığa ve işbirliğine dayandığı için, 7. madde Taraf Devletlerin Sözleşme hükümlerini yerine getirmelerine ve bunun için attıkları adımlara ilişkin olarak kendilerinin rapor vermelerini talep etmektedir.

Rapor verme yükümlülüğünü yerine getirme, genellikle Sözleşme için güven artırıcıdır, ve Sözleşme hedeflerine ulaşmada, sürekli bir ilerlemeye olanak tanır. 7.madde raporları ayrıca, sivil toplum örgütleri ve taraf devletleri de içeren, insancıl mayın eylem programları için gerekli zengin bilgileri de sağlar.

Raporların zamanında verilmesi ve olabildiğince çok bilgi sağlaması, taraf devletin sözleşmeye bağlılığının önemli bir işaretidir.

KUTU 1: 7. madde raporu

Ottawa Sözleşmesi'nin 7. maddesine göre:

'Sözleşme'ye Taraf olan her Devlet;

a) Madde 9'da belirtilen ulusal uygulama tedbirleri;

b) Mülkiyeti altında olan ya da tasarrufunda bulunan veya yetki veya denetiminde olan depolanmış bütün anti-personel mayınların, tipi, sayısı ve mümkünse depolanmış her anti-personel mayın tipi için seri numarası da dahil olmak üzere, toplam sayısı;

c) Mümkün olduğu ölçüde, her mayınlı alanda bulunan anti-personel mayınların tipine ve her tip anti-personel mayının sayısına ve ne zaman döşendiklerine ilişkin mümkün olduğunca ayrıntılı bilgiyi içerecek şekilde, anti-personel mayın bulunan ya da bulunduğundan kuşkuyla ilgili yetkisi veya denetimi altındaki bütün mayınlı alanların yerleri;

d) Mayın arama, mayın temizleme veya mayın imha etme tekniklerinin geliştirilmesi ve bu tekniklere ilişkin eğitim vermek amacıyla muhafaza edilen veya devredilen, ya da imha edilmek üzere devredilen bütün anti-personel mayınların tipleri, sayıları ve mümkünse seri numaraları ile bir Taraf Devletin anti-personel mayınları muhafaza etmek ya da devretmek üzere 3 üncü Madde uyarınca yetkili kıldığı kurumlar;

e) Anti-personel mayın üretim tesislerinin başka bir amaçla kullanım için dönüştürülmesi ya da işlevine son verilmesine ilişkin programların durumu;

f) İmha için kullanılacak yöntemler, imha alanlarının yerleri ve güvenlik ve çevrenin korunması amacıyla izlenmesi gereken uygulanabilir standartların ayrıntılarını içerecek şekilde, anti-personel mayınların 4 üncü ve 5 inci Madde uyarınca imha edilmesine ilişkin programların durumu;

g) Bu Sözleşme'nin kendisi için yürürlüğe girmesinden sonra, 5 inci ve 6 ncı Maddeler uyarınca imha ettiği tüm anti-personel mayınların tip ve sayılarını, her tip mayından kaç adet imha edildiğinin dökümünü de içerecek şekilde ve ayrıca, mümkünse 4 üncü madde uyarınca imha edilen her bir tip anti-personel mayının seri numaralarını;

h) Ürettiği, halen mülkiyetinde bulunan veya tasarrufunda bulundurduğu her tip anti-personel mayına ilişkin olarak, mayınların tespiti ve temizlenmesini kolaylaştıracak nitelikte, kendisinden makul olarak beklenebilecek her bilgiyi vererek, ki bu bilgi asgarî olarak mayının boyutlarını, fünye cinsini, patlayıcı madde cinsini, metal madde cinsini, renkli fotoğraflarını ve mayın temizlemeyi kolaylaştıracak diğer bilgileri içerecektir, her tip anti-personel mayının teknik özelliklerini; ve

i) 5 inci maddenin 2 nci fıkrasında tanımlanan bütün alanlarla ilgili olarak, halkın derhal ve etkili olarak uyarılmasını sağlamak için alınan önlemler hakkında Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine rapor verecektir'.

Taraf Devletler, bunlara ek olarak, mayın kurbanlarının bakım ve rehabilitasyonunun sağlanmasına yönelik yardımlar da dahil olmak üzere, 7. madde çerçevesinde hukuken raporlama yükümlülüğü altında olmadıkları diğer konularda da, isteğe bağlı olarak bilgi sunabilirler. Eylül 2000, Taraf Devletler 2. Toplantısı'nda kabul edilen J-Formu. (Bakınız kılavuzun 3. Bölümü)

2. BÖLÜM: 7.MADDE RAPORLARI NASIL HAZIRLANIR VE GÖNDERİLİR

2.1. BİLGİLERİN DERLENMESİ

Yardım talebinde bulunma

Bazı taraf devletler, gerekli bilgilerin mevcut olmaması nedeniyle, 7. madde raporlarını zamanında sunma konusunda zorluklar çekebilir. Mayından etkilenen bazı ülkelerin, örneğin, mayınlı alanlarla ilgili çok az bilgi olabilir. Sözleşme'nin 6 ncı maddesine göre, bu durumdaki taraf devletler, gerekli bilgilerin derlenmesi için yardım isteme ve alma hakkına sahiptir.

Yardıma ihtiyacı olan taraf devletler, BM veya başka bir uluslararası örgütle, diğer bir taraf devletle veya uygun bir sivil toplum kuruluşu ile temasa geçmelidir. BM'e yapılan bir talep, BM Mayın Eylem Servisi'ne (UNMAS) yönelmelidir. (Bakınız 2. kutu.) UNMAS, mayından etkilenen ülkelere yapılacak yardımlardan ve bu ülkelere olan BM yardımlarını koordine etmekten sorumludur.

Gerekli bilgilere sahip olan, ancak raporların nasıl hazırlanması ve gönderilmesi konusunda tavsiyeye ihtiyacı olan taraf devletler, UNDDA ile temasa geçmelidir (Bakınız 4. kutu).

Gerekli bilgilerin toplanması

Taraf Devletlere, 7.madde raporlarının hazırlanarak, BM Genel Sekreteri'ne gönderilmesinden sorumlu olmak üzere, bir kişiyi veya örgütü görevlendirmeleri tavsiye edilmiştir.

Birçok ülkede, gerekli bilgiler mevcut olmasına rağmen, bu bilgiler birçok bakanlık ve örgüt arasında dağılmış olabilir. Bu nedenle, formları doldurmakla görevli memur veya memurların gerekli bilgilere ulaşılması kolay olmayabilir. Taraf devletlerin, bu bilgilerin toplanmasını kolaylaştırmak ve gerekli yetkileri vermek üzere idari ve hukuki önlemleri almaları önemlidir.

Eğer bilgilerin toplanması için bir sistem mevcut değilse, taraf devlet hangi bakanlıkların veya örgütlerin gerekli bilgilere sahip olduğunu (Bakınız 3.kutu) değerlendirmeli ve bunların her birinde konuyla ilgili olarak bir kişiyi görevlendirmelidir. 7. madde raporlarını hazırlamakla görevli kişi veya örgütlere bilgi akışını sağlayamak üzere sürekli bir sistem kurulabileceği gibi, rapor dönemlerine mahsus bir sistem de oluşturulabilir.

7. MADDE RAPORUNUN BİÇİMİ

Rapor formları

Taraf Devletlerin, Mayıs 1999'da Maputo, Mozambik'te yapılan ilk toplantısında, 7. madde raporuna ilişkin formlar kabul edildi. Rapor formlarını, BM'nin 6 dili olan Arapça, Çince, İngilizce, Fransızca, İspanyolca ve Rusça olarak bulmak mümkün. Bu formların tamamlanmasına ilişkin bilgi, bu kılavuzun 3. Bölümünde verilmiştir.

Rapor formları, bu kılavuzla birlikte verilen dosyadaki CD-Rom'a da yüklenmiştir. Formlar, üç farklı yolla da elde edilebilir: Kağıt üzerinde, diskette veya BM'nin web sitesinden indirilebilir.

Kağıt kopyalar

Rapor formlarının kağıt kopyalarına BM'nin 6 resmi dilinde UNDDA'dan ulaşılabilir. (kutu 4'e bakınız) 7. madde raporunun kağıt üzerine doldurulması kabul edilmişse de, UNDDA formların elektronik olarak gönderilmesini tercih etmektedir.

Bilgisayar disketleri

UNDDA'dan formları içeren bir bilgisayar disketi edinilebilir. İngilizce, Fransızca ve İspanyolca rapor formları Microsoft Word biçimindedir. Arapça, Çince ve Rusça raporların formları Adobe PDF biçimindedir.

İndirilmiş versiyonu

Rapor formları ayrıca UNDDA'nın web sitesinden de indirilebilir. www.un.org/Depts/dda. Bu formlara 6 BM dilinde ulaşılabilir. Sunulan raporlar da web sitesinden görülebilir.

İngilizce, Fransızca, ve İspanyolca rapor formları Microsoft Word biçimindedir. Arapça, Çince ve Rusça formların indirilmesi için Adobe Acrobat Reader yazılımı, tamamlanması içinse Adobe Acrobat PDF Writer yazılımı gerekmektedir.

Bu formların www.un.org/Depts/dda adresinden indirilmesi ve kaydedilmesi için

- “7. madde Mayın-yaşağı”nı tıklayın. Taraf devletlerin gönderdiği 7. madde raporlarının listesi sağda görünecektir.
- “7. madde raporunun biçimleri (tüm diller)” i tıklayın.
- Ekranın sağında bulunan “7. madde biçimleri “ yazısının altında görünen, küçük kağıt simgesine tıklayın.
- İngilizce, Fransızca ve İspanyolca formlar için:
 - Seçenekler menüsüne girmek için sağ tuşla Word simgesine tıklayın. Kaydet seçeneğini seçerek klasörü, bilgisayarın hard diskine ya da diskete kaydedin. Bu boş rapor formlarının bir kopyasını kaydetmenizi sağlayacaktır. Bu boş formlar süresi gelmiş her rapor için her defasında kullanılabilir.
- Arapça, Çince, Rusça formlar için
 - Formları bilgisayarın hard diskine veya diskete kaydetmek için internet browser çubuğundaki disk simgesine sol tuşla tıklayın. Bu boş formların bir kopyasını kaydedecektir. Bu boş formlar süresi gelmiş her rapor için her defasında kullanılabilir.

Raporların gönderilmesi

Elektronik olarak

Taraf devletler, raporları mümkün olduğunca elektronik olarak hazırlamaları ve göndermeleri istenmektedir. Bu raporlar, elektronik posta ile veya disketin postalanması yoluyla gönderilebilir. Elektronik olarak gönderilen raporların veri tabanına girişi daha kolay olduğundan, UNDDA bakımından zaman ve para tasarrufu sağlar. Bu raporların indirilmesi daha hızlıdır ve bu veri tabanını kullanarak arama yapmak daha kolaydır.

Taraf devletler, raporların bir parçası olarak veya isteğe bağlı ek bilgi sunma amacıyla, yazılı olmayan bilgiler de göndermek isteyebilirler. Resim, harita, grafik ve istatistikler gibi bilgilerin, mümkün olan her durumda elektronik olarak gönderilmesi gereklidir, ama ayrıca kağıt olarak da gönderilebilir. Bu bilgilerin diskette veya elektronik posta olarak gönderilmesinde istenilen yazılım kullanılabilir. Taraf devletler, bu görsel bilgilerin, raporun hangi kısmına ilişkin olduğunu belirtmelidir.

Raporun elektronik olarak verilmesi için

- 1- Formları açın
- 2- Sonraki rapor dönemlerinde de kullanabilmek için, herhangi bir bilgi girmeden önce, boş formları kopyalayın.
- 3- Gösterilen boşluklarla ilgili bilgileri girin. (bakınız bölüm 3)
- 4- Tamamlanmış formları kaydedin.
- 5- Boş bir diskete yedek bir kopyasını yapın.
- 6- Bunları disketle, postayla veya elektronik postanıza eklenmiş olarak UNDDA'ya gönderin.

Kağıt üzerinde

Eğer taraf devletler elektronik araçları kullanabilecek bir durumda değilse, yazılı kopyaları kullanabilir. Sonraki rapor verme dönemlerinde kullanılmak üzere, boş formun bir kopyası çıkartılmalıdır. Tamamlanmış formlar postayla veya faksla UNDDA'ya gönderilmelidir.

Resmi bildirimler

Raporların UNDDA'ya gönderilmesine ek olarak, taraf devletler raporların gönderildiğine ilişkin resmi bildirimde bulunmak üzere BM Genel Sekreteri'ne de resmi bir mektup göndermelidir. Uygulamada, bu mektup BM Genel Sekreteri'ni bilgilendirmekle yükümlü Silahsızlanma İşleri'nden Sorumlu Genel Sekreter Yardımcısı'na gönderilmelidir. Rapor UNDDA'ya elektronik biçimde gönderilmiş olsa bile raporun yazılı bir kopyası bu mektuba eklenmelidir.

Raporda kullanılacak dil

Taraf devletler rapor formlarını Sözleşme'nin 6 resmi dilinden birinde doldurmalıdır - Arapça, Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça veya İspanyolca – Sözleşme'nin kendisi başka bir dilden resmi dillerden birine tercüme için fon sağlamasa da, taraf devletler Sözleşme'nin 6. maddesi gereği diğer taraf devletlerden bu amaçla yardım isteme hakkına sahiptir.

Taraf devletlerin, raporu Sözleşme'nin birden fazla resmi dilinde hazırlayıp UNDDA'ya ulaştırması faydalı olacaktır.

Bununla birlikte taraf devletler tercüme zorluklarının, raporun gönderilmesinin ertelenmesine yol açmasına izin vermemelidir. Gerekli hallerde rapor orijinal dilde gönderilmeli ve daha sonra en kısa zamanda tercümesi gönderilmelidir.

"7.madde şeffaflık önlemleri" veri tabanı

UNDDA, 7. madde raporularının bir veri tabanında toplanması ve bu bilgilerin diğer taraf devletler için ulaşılabilir olmasını sağlamaktan sorumludur. Mayıs 1999'daki taraf devletlerin ilk toplantısında, 7. madde raporlarının kamuya açık olması kararlaştırıldı. Tüm raporlar, UNDDA'nın web sitesi www.un.org/Depts/dda "7. madde mayın yasağı" bağlantısında gösterilmektedir. Bu bilgilerin ulaşılabilir olması, Sözleşme'nin şeffaflık amaçlarına uygundur ve mayın hareketi içindeki örgütler için de önemlidir.

Eğer bir taraf devlet veri tabanında 7 .madde bilgilerine ulaşamazsa, UNDDA ile bağlantıya geçmelidir. Talep halinde, gerekli bilgiler kağıt üzerinde taraf devletlere gönderilir.

Kutu 2: UNMAS irtibat bilgileri

7.madde raporunun verilmesi için gerekli bilgilerin belirlenmesi ve derlenmesi ne ilişkin yardım talebinde bulunmak için UNMAS'ın adresi:

United Nations Mine Action Service (UNMAS)
Room FF-360
United Nations
New York
NY 10017
USA

Telefon: +(1) 212 963 1875
Faks: +(1) 212 963 2498
E-mail: MineAction@un.org

Kutu 4: UNDDA irtibat bilgileri

Yazılı olarak veya diskette biçimlendirilmiş rapor formlarının elde edilmesi, formların tamamlanması için yardım talebi ve raporların gönderilmesi için UNDDA adresi:

Information Systems Officer
Department for Disarmament Affairs
Room S-3100
United Nations
New York
NY 10017
USA

Telefon: +(1) 212 963 8199
Faks: +(212) 963 1121
E-mail: malinova@un.org

Kutu 5: Resmi Bilgilendirme mektubu için irtibat bilgileri

Resmi bilgilendirme mektubu aşağıdaki adrese gönderilmelidir:

Mr.Jayantha Dhanapala
Under Secretary-General for Disarmament Affairs
Room 3170A
United Nations
New York
NY 10017
USA

Telefon: + (1) 212 963 1570
Faks: + (1) 212 963 4066

Kutu 3: 7. madde raporu için olası bilgi kaynakları

Gerekli bilgiler	Olası bilgi kaynakları (Başka kaynaklar da mevcut olabilir)
Depolanmış anti-personel mayınların sayısı ve tipleri. İmha edilen stoklanmış anti-personel mayınların tipleri ve miktarı. İmha alanları, yöntemleri ve güvenlik ve çevre koruma ile ilgili uygulanabilir standartların ayrıntıları. Daha önce üretilen veya hala tasarrufu altında bulunan her tipdeki mayının teknik özellikleri. Eğitim amacıyla elde tutulan mayınların sayısı ve tipleri.	Savunma Bakanlığı Ticaret Bakanlığı
Eğitim veya imha amacıyla bir ülkeden veya o ülkeye devredilen mayınların sayısı ve tipleri.	Ticaret Bakanlığı Gümrükler Savunma Bakanlığı Uluslararası Kalkınma Desteği Bakanlığı
Taraf devletin yargı yetkisi veya kontrolü altında bulunan mayınlı veya mayınlı olduğundan şüphelenilen alanların yerleri. Mayın temizleme programlarındaki ilerlemelere ilişkin ayrıntılar- imha edilen mayınların sayısı ve tipleri, güvenlik ve çevrenin korunması ile ilgili uygulanabilecek standartların ayrıntıları. Sivilleri mayınların varlığından dolayı uyarılması için alınan önlemler.	Savunma Bakanlığı Sınır Komisyonları Tarım Bakanlığı Çevre Bakanlığı İç hukuktan sorumlu bakanlık. Örneğin, İç İşleri, Hukuk İşleri veya Adalet Bakanlığı Ulusal Mayın Eylem Merkezi BM Mayın Eylem Merkezi Uluslararası Kızılhaç Komitesi Mayın temizlemede çalışan ulusal veya uluslararası sivil toplum örgütleri
İç hukukun sözleşmeye uygun hale getirilmesi için alınan ulusal tedbirler. Örneğin; idari veya yasal düzenlemeler. Depolanmış mayınların imhası için yetkilendirme gibi, sözleşmeye uyulmasını destekleyecek tedbirler. Sözleşme'nin ihlal edilmesini önlemek ve bunun önüne geçmek için hukuki veya idari düzenlemeler ve benzeri ulusal tedbirleri.	İç hukuktan sorumlu bakanlık. Örneğin, İç İşleri, Hukuk İşleri veya Adalet Bakanlığı
Anti-personel mayın üretim tesislerinin başka amaçla kullanım için dönüştürülmesi veya işlevine son verilmesine ilişkin programların ilerleme durumları.	Sanayi ve Ticaret Bakanlığı İç hukuktan sorumlu bakanlık. Örneğin, İç İşleri, Hukuk İşleri veya Adalet Bakanlığı Savunma Bakanlığı
7.Madde Raporlarına ilişkin isteğe bağlı bilgiler Sözleşme gereğince yükümlülüklerini yerine getirmelerinde diğer taraf devletlere sağlanan yardımın detayları. Mayın kurbanlarının bakım, rehabilitasyonu, sosyal ve ekonomik olarak topluma yeniden kazandırılmaları için yapılan yardımlar ile ilgili ayrıntılar. Mayın temizliğinde kullanılan yöntem ve teknoloji ile ilgili bilgiler. Yardım alan taraf devletin, aldığı yardımların kullanılmasına ilişkin sunabileceği bilgiler.	Uluslararası Kalkınma Desteği Bakanlığı Ulusal Mayın Eylem Merkezi BM Mayın Eylem Merkezi Sağlık Bakanlığı Mayın eylemi üzerine çalışan ulusal veya uluslararası STK'lar. Uluslararası Kızılhaç Komitesi Savunma Bakanlığı

BÖLÜM 3: RAPOR FORMLARININ DOLDURULMASI İÇİN İLKELER

3.1 GENEL İLKELER

7. maddeye göre 9 farklı kategori bilgi gereklidir. Taraf devletler bu bilgileri 9 ayrı rapor formu (A-i formları) ile sunmalıdır.

Rapor verme dönemleri

İLK RAPOR, mümkün olan en kısa sürede, ancak en geç Sözleşme'nin o taraf devlet için yürürlüğe girdiği tarihten itibaren 180 gün içerisinde sunulmalıdır. İlk raporun amacı, devletin Sözleşme'ye taraf olduğu tarihte Sözleşme'yle ne ölçüde uyumlu olduğunu göstermektir. Bu, devletin ileriki tarihlerde göstereceği çabanın değerlendirmesinde bir temel teşkil edecektir. İlk rapor, gönderildiği tarihte, mümkün olduğunca güncellenmiş olmalıdır. Bilgilerin ne ölçüde güncel olduğu belirtilmelidir. Bu durum, mümkün olduğunca tüm formlar bakımından sağlanmalıdır.

Geçmiş takvim yılını kapsayan güncelleştirilmiş bir **YILLIK RAPOR**, her yıl en geç 30 Nisan tarihine kadar gönderilmelidir. Bir takvim yılı 1 Ocaktan 31 Aralık tarihini kapsar. Örneğin 2000 takvim yılı için yıllık rapor tarihi en son 30 Nisan 2001'dir. 2001 takvim yılı için rapor tarihi en son 30 Nisan 2002'dir.

Gerekli bilgilerin miktarı

Taraf devletler formların hem zorunlu bölümlerini hem de isteğe bağlı ek bilgi bölümlerini olabildiğince kapsamlı olarak doldurmalıdır.

Eğer tüm formlar gereken zamana kadar tamamlanmazsa, - örneğin gerekli bilgilere henüz ulaşamamış olabilir - rapor verme süresini kaçırmaktansa, rapor eldeki bilgilerle gönderilmelidir. Tamamlanmayan her bölüm için bir açıklama eklenmelidir ve eksik bilgilerin ne zaman tamamlanacağı belirtilmelidir. Hiç bir form tamamen boş bırakılmamalıdır.

Yıllık raporlardaki bilgilerin güncellenmesi

Bir Taraf Devletin Yıllık Raporunun, İlk Raporun gönderilmesinden çok kısa bir zaman sonra istenmesi olasıdır. Bu yüzden bu iki rapordaki bilgiler aynı veya hemen hemen aynı olabilir. Örneğin bir taraf devletin ilk raporu Ekim 2000'de verildiyse, 2000 takvim yılı için ilk raporu (30 Nisan 2001'de verilmesi gerekir) Ocak - Aralık 2000 dönemini kapsar ki, bu durumda 12 ayın 10 ayı ilk raporla aynı olacaktır. Ayrıca bir yıllık raporla sonraki arasında da çok az değişiklik olabilir. Hiçbir değişiklik olmasa veya çok az değişiklik olsa dahi rapor gönderilmelidir.

UNDDA, yeni verilerin eskileriyle kıyaslanabilmesi ve yeni verilerin açıklanabilmesinde kendilerine kolaylık sağlaması nedeniyle, önceki raporlardan farklı olan bilgilerin yeni raporlarda vurgulanmasını talep etmektedir. Örneğin, önceki rapora göre harflerin koyu basılması, büyük harf kullanılması, altının çizilmesi, italik, renkli veya gölgeli karakterler kullanılması yoluyla değişiklikler uygulanabilir.

Rapor formlarının tamamlanması için yardım istenmesi

Eğer bir taraf devlet formların doldurulmasında zorluklarla karşılaşıyorsa, UNDDA'dan, diğer taraf devletlerden (7. madde rapor verme sistemini destekleyen ve geliştirilmesine katkıda bulunan devletlerden) mayın eylem merkezleri veya ilgili sivil toplum kuruluşlarından veya uluslararası örgütlerden yardım isteyebilirler.

Ek bilgiler

Formların bir çoğu taraf devletleri isteğe bağlı ilave bilgiler vermesini mümkün kılan 'ek bilgiler' bölümünü içermektedir. Bu ilave bilgiler şeffaflığa katkıda bulunur ve mayın eylem örgütlerinin çalışmalarını kolaylaştırıcı niteliktedir.

Ek bilgiler resim, harita, grafik ve istatistikler olabilir. Bu ek bilgiler her formdaki ilgili kutuda veya ek olarak iliştilmiş olarak verilmelidir. Bu ilave bilgiler her formdaki ilgili kutuda veya ek olarak iliştilmiş olarak verilmelidir. Resim veya haritalar gibi ek bilgilerin elektronik forma dönüştürülmesi kolay olmayacaksa, raporun kendisi elektronik olarak gönderilmiş olsa bile, bu ek bilgiler kağıt üzerinde gönderilebilir. Eğer gerekliyse bu ek bilgiler taraf devletin ulusal dilinde verilebilir.

Taraf Devletler'in Eylül 2000'deki 2. Toplantısı'nda, ek bir form, J Formu, isteğe bağlı daha çok ek bilgi verilmesini sağlamak için kabul edilmiştir. (bakınız 3.bölüm) Bu, özellikle A'dan I'ya kadar olan formların kapsamadığı, mayın kurbanlarına yardım sağlanması, mayınlı alanların temizlenmesi ve stokların imhası gibi Sözleşme yükümlülüklerine ilişkin konularda raporlama yapılmasını sağlaması açısından önemlidir.

'Uygulanamaz' olarak rapor verilmesi

Bazı taraf devletler örneğin hiç mayınlı arazisi veya depolanmış mayını olmayanlar için raporlardaki bazı kategoriler uygulanamaz. Bu durumdaki taraf devletler, uygun bölümlerde 'uygulanamaz' terimini kullanarak, rapor formlarını kullanmaya devam edecektir. Mümkün olan hallerde, kısa bir açıklama yapılarak, neden bu şekilde cevap verildiği belirtilmelidir. Örneğin, mayınlı arazisi olmayan bir ülke C formunu (mayınlı arazilerin konumu) 'uygulanamaz' şeklinde tamamlanmalıdır. Ve ek bilgiler bölümünde devlet 'mayınlı arazi yoktur' diye belirtmelidir.

3.2 KISA NOTLAR EKLENMİŞ RAPOR FORMLARI

Aşağıdakiler raporun nasıl doldurulması gerektiğini açıklayan kısa notlar eklenmiş (mavi renkte) 7. madde rapor formlarıdır .

Kapak sayfası

ANTI-PERSONEL MAYINLARIN KULLANIMININ, DEPOLANMASININ, ÜRETİMİNİN VE DEVREDİLMESİNİN YASAKLANMASI VE BUNLARIN İMHASINA DAİR SÖZLEŞME

7. MADDE RAPOR BİÇİMLERİ ¹

TARAF DEVLET: Rapor veren taraf devletin adı.

GÖNDERME TARİHİ: BM'e raporun gönderildiği tarih

İRTİBAT NOKTASI: Taraf Devlet'in 7. maddeden doğan yükümlülükleriyle ilgili kişinin ayrıntılı bilgileri (isim, bölüm, tel, faks, e-mail) ve diğer farklı birisi ise, formu dolduran kişinin ayrıntılı bilgileri.

Belirenmiş bir 'irtibat merkezi' bilgilere açıklık getirmek ve taraf devletlerin birbiriyle irtibata geçebilmesi için yararlıdır.

(Örgüt; tel, faks, elektronik posta adresi.)
(SADECE AÇIKLAMA AMACI TAŞIMAKTADIR)

¹Bu disk üzerindeki gayriresmi olarak Avusturya tarafından sağlanan rapor biçimleri, 3-7 Mayıs 1999 tarihleri arasında Maputo'da yapılan Anti-personel Mayınlarının Kullanımının, Üretim, Depolanmasının ve Devredilmesinin Yasaklanması Ve Bunların İmhası Üzerine Sözleşme' ye Taraf Devletler 1. Toplantısı'nda değiştirilerek kabul edilen, APCL / MSP.1 / 1999 / L.4 belgesine dayanmaktadır. Tablolar istenildiği gibi genişletilebilir.

A Formu Ulusal uygulama tedbirleri

Hangi bilgilerin rapor edilmesi gerekiyor?

- Her taraf devletin kendi ülkesinde veya yetki ya da denetimi altındaki ülkelerde Sözleşme ihlallerini önlemek ve durdurmak için aldığı hukuki, idari ve diğer tedbirler.
- Tedbirler, şunları içerebilir:
 - askeri doktrinlerin, çatışma kurallarının, davranış kodlarının, eğitim yöntemlerinin ve el kitaplarının yeni yasal düzenlemelere uygun hale getirilmesini sağlayacak idari tedbirler.
 - mayınlı alanların temizlenmesi ve depolanmış mayınların imhası için alınan idari ve düzenleyici tedbirler.
 - Anti-personel mayınların üretimi ve devrini gerçekleştiren şirketlere, üretimin derhal sona erdirmesinin bildirilmesi için alınan tedbirler.
 - Sözleşme'nin getirdiği yükümlülükler ışığında ithalat ve ihracat izinlerinde gerekli değişikliklerin yapılması için alınan tedbirler.
 - Mayın mağdurlarının rehabilitasyonunun ve tıbbi bakımlarının sağlanmasını desteklemek için alınan tedbirler.
 - Gerekiyorsa, 7. madde raporu için gerekli bilgilerin toplanmasını kolaylaştırmak için alınan idari tedbirler.
 - Mayından etkilenen ülkelere yardım sağlanmasını desteklemek üzere alınan tedbirler.

Bu bilgiler şu sebeple gereklidir:

Taraf devletler, iç hukuklarını Sözleşme'de belirtilen uluslararası yükümlülüklere uygun hale getirmelidirler. Sözleşme, her taraf devletin, Sözleşme'yi ihlal edenler için para ve hapis cezaları gibi cezai yaptırımlar öngörmesi gerektiğini belirtmektedir.

A Formu Ulusal uygulama tedbirleri Madde 7.1 'Sözleşme'ye Taraf olan her Devlet; a) Madde 9'da belirtilen ulusal uygulama tedbirleri hakkında Genel Sekretere rapor verecektir.' <i>Hatırlatma: 9. madde uyarınca. "Taraflar Devletlerin her biri, yetkisi veya denetimi altındaki kişiler tarafından veya yetkisi veya denetimi altındaki bölgelerde, bu Sözleşmeye tabi olan Taraflar Devletlere yasaklanmış olan faaliyetlerin yürütülmesini önlemek ve ortadan kaldırmak için, cezai yaptırımlar da dahil olmak üzere, gerekli bütün yasal, idarî ve diğer önlemleri alacaktır."</i> [Taraflar] Devlet: <i>Rapor veren taraf devletin adı</i> <i>gün/ay/yıl</i> tarihinden <i>gün/ay/yıl</i> tarihine kadar olan dönem için rapor vermektedir	Ek bilgiler (ör., uygulamanın yürürlüğe giriş tarihi & rapora eklenmiş olan yasal düzenlemelerin metni) <i>Örneğin: Yasal düzenlemelerin yürürlük tarihi, bu düzenlemelerin metni ya da içeriğinin özeti. Yasal düzenlemelerin bulunduğu bir web adresi de yararlı olacaktır.</i> <i>Yasal düzenlemelerin metinleri gibi ek bilgiler raporla birlikte sunulmalıdır. Bunlar eğer elektronik olarak mevcut değilse, kağıt üzerinde de verilebilir.</i> <i>Eğer bir taraf devlet iç hukukta herhangi bir yasama işlemi yapmadı ya da diğer herhangi bir yasal düzenleme yapmadı ise, nedenlerini açıklayarak, bunu rapor etmelidir.</i>
--	--

Tedbirler	<i>İlgili yasal düzenlemelerin başlığını ve amacını yazın.</i> <i>Eğer yasal düzenleme henüz tamamlanmamışsa, buna ilişkin bilgi verilmelidir.</i> <i>Bu Sözleşme ile yasaklanmış faaliyetleri yürütenlere yönelik cezai tedbirler ve benzeri düzenlemeler ile idari tedbirler hakkında ayrıntılı bilgi verin</i>

B Formu Depolanmış anti-personel mayınları

Hangi bilgilerin rapor edilmesi gerekiyor?

- Taraf devletin depoladığı anti-personel mayınların toplam miktarı ve tipleri. 'Depolanmış' mayınlar, mevcut olan ve Sözleşme'ye göre imha edilmesi gereken mayınlardır.
- Sözleşme'nin Genel Durumu ve Uygulanması Daimi Komitesi, 8 Aralık 2000 tarihli toplantıda, taraf devletlere 7. madde raporlarına depolanmış yabancı mayınlara ilişkin bilgileri de eklemelerini bildirdi. Sözleşme'nin şeffaflık ruhuna uygun olarak, her taraf devlet kendi topraklarında veya yetki veya denetiminde olan diğer topraklarda bulunan depolanmış yabancı mayınlarla ilgili bilgileri de sunmalıdır.

Bu bilgiler şu nedenle gereklidir:

Anti-personel mayınların kullanımının, üretiminin ve geliştirilmesinin yasaklanmasına ek olarak, Sözleşme mayınların depolanmasını da yasaklamıştır. Bunun istisnaları: mayın arama, mayın temizleme ve mayın imha tekniklerinin geliştirilmesi ve bunlara ilişkin eğitim verilmesi için saklanan mayınlar; imha edilmek üzere bekleyen mayınlar; imha edilmek üzere devredilmeyi bekleyen mayınlar; ve mayın arama, mayın temizleme ve mayın imha tekniklerinin geliştirilmesi ve bunlara ilişkin eğitim verilmesi için devredilmeyi bekleyen mayınlar.

Hangi bilgilerin burada rapor edilmesi gerekmiyor?

- Mayın arama, mayın temizleme ve mayın imha tekniklerinin geliştirilmesi ve bunlara ilişkin eğitim verilmesi için saklanan mayınlar D Formuna kaydedilmelidir.
- İmha edilmiş olan depolanmış mayınlar G Formuna kaydedilmelidir.
- Depolanmış mayınların teknik özellikleri H Formuna kaydedilmelidir.

B Formu **Anti-personel mayınların depolanması**

Madde 7.1 ‘Sözleşme’ye Taraf olan her Devlet;

b)Mülkiyeti altında olan ya da tasarrufunda bulunan veya yetki veya denetiminde olan depolanmış bütün anti-personel mayınların tipi, sayısı ve mümkünse depolanmış her anti-personel mayın tipi için seri numarası da dahil olmak üzere, toplam sayısı hakkında Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri’ne rapor verecektir.”

[Taraf] Devlet: *Rapor veren taraf devletin adı* *gün/ay/yıl* tarihinden *gün/ay/yıl* tarihine kadar olan dönem için rapor vermektedir

Tip:	Sayı:	Seri # (mümkünse)	Ek bilgi
<i>Mayının tipi (örneğin:Bounding Fragmentation Mine, Blast Mine, Scatterable Blast Mine) ve mümkünse isimleri ya da numaraları (örneğin: V69, M14, Ranger L10A1).</i>	<i>Daha önce verilen raporlardan farklı olan tüm hususlar vurgulanmalıdır.</i>	<i>Seri numaraları: Üretilen veya elde bulundurulan mayınlara verilen resmi seri numaraları.</i>	<i>Örneğin:Depolanan mayınların hangi ülke menşeli oldukları ve üretim tarihleri.</i> <i>Mayınların depolanmasından sorumlu birimin adı.</i> <i>Depolandıkları yer.</i>
TOPLAM	<i>Toplam miktar</i>		

C Formu Mayınlı alan bulunan yerler

Hangi bilgilerin rapor edilmesi gerekiyor?

- Taraf Devletin yetki veya denetimi altında bulunan tüm mayınlı alanların yerleri
- Her mayınlı alandaki mayınların tipi, sayısı ve yaşı hakkında mevcut tüm bilgiler.

“**Mayınlı alan**” mayınların varolması veya varolduğu şüphesi bulunması nedeniyle tehlikeli olan alandır.

Bu bilgiler şu nedenle gereklidir:

Taraf Devletler, yetki veya denetimeleri altında olan mayınlı alanlardaki bütün anti-personel mayınları, mümkün olan en kısa zamanda imha etmelidir. Ancak bu süre, Sözleşmenin sözkonusu taraf devlet için yürürlüğe girmesinden itibaren 10 yılı geçemez.

C Formu **Mayınlı alan bulunan yerler**

Madde 7.1 “Sözleşme’ye Taraf olan her Devlet;

c) Mümkün olduğu ölçüde, her mayınlı alanda bulunan anti-personel mayınların tipine ve her tip anti-personel mayının sayısına ve ne zaman döşendiklerine ilişkin mümkün olduğunca ayrıntılı bilgiyi içerecek şekilde, anti-personel mayın bulunan ya da bulunduğundan kuşulanılan yetkisi veya denetimi altındaki bütün mayınlı alanların yerleri hakkında Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine rapor verecektir.”

[Taraf] Devlet: *Rapor veren taraf devletin adı* *gün/ay/yıl* tarihinden *gün/ay/yıl* tarihine kadar olan dönem için rapor vermektedir

1.Mayın barındıran alanlar (*)

Yer	Tip	Sayı	Döşendiği tarih	Ek bilgi
<i>Mayın tarlası olarak tanımlanmış alanlar ve kamusal ve özel alanlar da dahil olmak üzere, anti-personel mayın bulunduğu bilinen alanlar.</i>	<i>Mayının tipi (örneğin:Bounding Fragmentation Mine, Blast Mine, Scatterable Blast Mine) ve mümkünse isimleri ya da numaraları (örneğin: V69, M14, Ranger L10A1).</i> <i>Mümkün olan en açık şekilde belirtilmelidir.</i>	<i>Mümkün olan tüm bilgi verilmelidir. Eğer mümkün değilse tahmini bir bilgi verilmeli o da verilemiyorsa ‘bilinmiyor’ yazılmalıdır.</i> <i>Daha önce verilen raporlardan farklı olan hususlar vurgulanmalıdır.</i>	<i>Mümkün olan tüm bilgiler verilmelidir. Eğer kesin tarih verilemiyorsa tahmini bir bilgi verilmelidir.</i>	<i>Örneğin:haritalar, mayın inceleme raporları</i> <i>Gerektiği takdirde ek bilgiler de rapora eklenebilir.</i> <i>Eğer verilecek çok fazla ek bilgi varsa, ulusal veya BM mayın merkezleri gibi,konuya ilişkin bilgiye sahip olan örgütlerin irtibat bilgileri verilebilir.</i>

2.Mayınlı olduğundan şüphelenilen alanlar*

Yer	Tip	Sayı	Döşendiği tarih	Ek bilgi
<i>Mayınlı bölge olarak tanımlanmış ve kamusal ve özel alanlar da dahil olmak üzeremayınlı olduğundan şüphelenilen alanlar burada rapor edilmelidir.</i>	<i>Mayın tipi (örneğin:Bounding Fragmentation Mine, Blast Mine, Scatterable Blast Mine) ve mümkünse isimleri ya da numaraları (örneğin: V69, M14, Ranger L10A1).</i> <i>Mümkün olan en açık şekilde belirtilmelidir.</i>	<i>Mümkün olan tüm bilgi verilmelidir. Eğer mümkün değilse tahmini bir bilgi verilmeli o da verilemiyorsa 'bilinmiyor' yazılmalıdır.</i> <i>Daha önce verilen raporlardan farklı olan hususlar vurgulanmalıdır.</i>	<i>Mümkün olan tüm bilgiler verilmelidir. Eğer kesin tarih verilemiyorsa tahmini bir bilgi verilmelidir.</i>	<i>Örneğin:haritalar, mayın inceleme raporları</i> <i>Gerektiği takdirde ek bilgiler de rapora eklenebilir.</i> <i>Eğer verilecek çok fazla ek bilgi varsa, ulusal veya BM mayın merkezleri gibi,konuya ilişkin bilgiye sahip olan örgütlerin irtibat bilgileri verilebilir.</i>

*Eğer gerekli ise her mayınlı alan için ayrı bir tablo hazırlanabilir.

Form D Muhafaza edilen veya devredilen anti-personel mayınlar

Hangi bilgilerin rapor edilmesi gerekiyor?

- Eğitim amaçlı olarak muhafaza veya devir edilen veya imha amaçlı olarak devredilen anti-personel mayınların toplam sayısı, tipi ve seri numaraları
- Taraf devletin mayınların muhafazası veya devir edilmesi için yetkilendirdiği kurumun ismi

Eğer hiç anti-personel mayın muhafaza edilmemişse, bu formda belirtilmelidir. İlgili kısım boş bırakılmamalıdır.

İzin verilen amaçlar için bulundurulmuş mayınlar, bu formda rapor edilmeli, B formundaki depolanan mayınlar bölümünde rapor edilmemelidir.

Burada D 3'te imha için devredildiği rapor edilen mayınlar, ayrıca;

- Mayınların imhası süreciyle ilgili detaylar verilerek F formunda,
- Eğer mayınlar zaten imha edilmiş ise G formunda da rapor edilmelidir.

Bu bilgiler şu nedenle gereklidir:

Taraf devletlere mayın arama, mayın temizleme ve mayın imha teknikleri ve bu tür tekniklere ilişkin olarak eğitim verilmesi için, sınırlı sayıda anti-personel mayını muhafaza etme izni verilmiştir. Muhafaza edilen mayınların sayısı, bu amaçlar için gerekli olan asgari sayıyı aşmamalıdır. Mayınların, imha amacıyla devrine de izin verilmiştir. Mayınların, askeri personeli mayın kullanma konusunda eğitmek için muhafazası yasaklanmıştır.

Form D Muhafaza edilen veya devredilen anti-personel mayınlar

Madde 7.1 “Sözleşme’ye Taraf olan her Devlet;

d)Mayın arama, mayın temizleme veya mayın imha etme tekniklerinin geliştirilmesi ve bu tekniklere ilişkin eğitim vermek amacıyla muhafaza edilen veya devredilen, ya da imha edilmek üzere devredilen bütün anti-personel mayınların tipleri, sayıları ve mümkünse seri numaraları ile Taraf Devletin anti-personel mayınları muhafaza etmek ya da devretmek üzere 3 üncü Madde uyarınca yetkili kıldığı kurumları Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine rapor etmelidir.”

[Taraf] Devlet: *Rapor veren taraf devletin adı* *gün/ay/yıl* tarihinden *gün/ay/yıl* tarihine kadar olan dönem için rapor vermektedir

1.Teknik geliştirme ve eğitim için muhafaza edilenler (Madde 3, para.1)

Taraf devletin yetkilendirdiği kurum	Tip	Sayı	Seri # (mümkünse)	Ek bilgiler
<i>Anti-personel mayınların eğitim amaçlı olarak muhafaza edilmesi için yetkilendirilen kurumu belirtiniz..</i>	<i>Mayının tipi (örneğin:Bounding Fragmentation Mine, Blast Mine, Scatterable Blast Mine)</i> <i>Mümkünse isimleri ya da numaraları (örneğin: V69, M14, Ranger L10A1).</i>	<i>Mümkün olan tüm bilgi verilmelidir. Eğer mümkün değilse tahmini bir bilgi verilmeli o da verilemiyorsa bilinmiyor yazılmalıdır.</i> <i>Daha önce verilen raporlardan farklı olan hususlar vurgulanmalıdır.</i>	<i>Üretilen veya diğer bir şekilde elde edilen mayınların seri numaraları.</i>	<i>Örneğin: Muhafaza edilen her mayının tipi, hangi ülke menşeli olduğu, üretim yılı ve raf ömrü.</i> <i>Muhafaza edilen anti-personel mayınların hangi amaçla kullanılacakları veya kullanıldıkları ile ilgili bilgi.</i>
TOPLAM	-----	Toplam sayı		

2. Teknik geliştirme ve eğitim için devredilenler (Madde 3, para.1)

Taraf devletin yetkilendirdiği kurum	Tip	Sayı	Serit # (mümkünse)	Ek bilgiler <i>Örneğin:’dan devir,’a devir.</i>
<i>Anti-personel mayınların eğitim amaçlı olarak kullanılmak üzere devredilmesi için yetkilendirilen kurumu belirtiniz</i>	<i>Mayının tipi (örneğin:Bounding Fragmentation Mine, Blast Mine, Scatterable Blast Mine) ve mümkünse isimleri ya da numaraları (örneğin: V69, M14, Ranger L10A1). Mümkün olan en açık şekilde belirtilmelidir.</i>	<i>Mümkün olan tüm bilgi verilmelidir. Eğer mümkün değilse tahmini bir bilgi verilmeli o da verilemiyorsa bilinmiyor yazılmalıdır. Daha önce verilen raporlardan farklı olan hususlar vurgulanmalıdır.</i>	<i>Üretilen veya diğer bir şekilde elde edilen mayınların seri numaraları.</i>	<i>Örneğin: devir tarihi, nereden nereye devir yapıldığı.</i>
TOPLAM	-----	Toplam sayı		

Form D (devamı)

3.İmha amacıyla devredilenler (Madde 3, para.2)

Taraf devletin yetkilendirildiği kurum	Tip	Sayı	Seri # (mümkünse)	Ek bilgiler <i>Örneğin:’dan devir,’a devir.</i>
<i>Anti-personel mayınların imha edilmek üzere devredilmesi için yetkilendirilen kurumu belirtiniz</i>	<i>Mayının tipi (örneğin:Bounding Fragmentation Mine, Blast Mine, Scatterable Blast Mine) ve mümkünse isimleri ya da numaraları (örneğin: V69, M14, Ranger L10A1). Mümkün olan en açık şekilde belirtilmelidir.</i>	<i>Mümkün olan tüm bilgi verilmelidir. Eğer mümkün değilse tahmini bir bilgi verilmeli o da verilemiyorsa bilinmiyor yazılmalıdır. Daha önce verilen raporlardan farklı olan hususlar vurgulanmalıdır</i>	<i>Üretilen veya diğer bir şekilde elde edilen mayınların seri numaraları.</i>	<i>Örneğin: devir tarihi, nereden nereye devir yapıldığı Devredilen mayınlardan kaçınının imha edildiği</i>
TOPLAM	-----	Toplam sayı		

Form E Anti-personel mayın üretim tesislerinin başka bir amaçla kullanım için dönüştürülmesi veya işlevine son verilmesine ilişkin programların durumları.

Hangi bilgilerin rapor edilmesi gerekiyor?

- Anti-personel mayın üretim tesislerinin başka bir amaçla kullanım için dönüştürülmesi veya işlevine son verilmesine ilişkin tüm programların durumu

‘dönüştürme’ geçmişte mayın üretilen tesislerin farklı bir kullanım için dönüştürülmesidir.

‘işlevine son verme’ geçmişte mayın üretilen tesislerin kullanımına son verilmesi, parçalanması veya imha edilmesidir.

Eğer dönüştürme veya işlevine son verme rapor dömeminden önce gerçekleşmiş ise, diğer ayrıntılar ile birlikte bu husus da raporda belirtilmelidir.

Bu bilgiler şu nedenle gereklidir:

Sözleşme anti-personel mayın üretimini yasaklar. Bu nedenle, anti-personel mayın üretim tesislerinin tümü başka amaçlarla kullanım için dönüştürülmeli veya işlevlerine son verilmelidir.

Form E Anti-personel mayın üretim tesislerinin başka bir amaçla kullanım için dönüştürülmesi veya işlevine son verilmesine ilişkin programların durumları

Madde 7.1 “Sözleşme’ye Taraf olan her Devlet;

e) Anti-personel mayın üretim tesislerinin başka bir amaçla kullanım için dönüştürülmesi ya da işlevine son verilmesine ilişkin programların durumu hakkında Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine rapor verecektir.”

[Taraf] Devlet: *Rapor veren taraf devletin adı* *gün/ay/yıl* tarihinden *gün/ay/yıl* tarihine kadar olan dönem için rapor vermektedir

“dönüşümün” mü yoksa “işlevine son vermenin” mi söz konusu olduğunu belirtiniz.	Durum (dönüştürme veya işlevine son verme işlemi devam ediyor mu, yoksa tamamlandı mı?)	Ek bilgi
	<i>Daha önce verilen raporlardan farklı olan hususlar vurgulanmalıdır.</i>	<i>Örneğin: bu üretim tesislerinde ne tip mayınların, kim tarafından üretildiğine ve üretimin ne zaman sona erdiğine ilişkin bilgi..</i> <i>Bu tesislerin dönüştürülmesi veya parçalanması işlemini yerine getiren kurumun ismi ve bu işlemin hangi tarihte tamamlandığı.</i> <i>Eğer tesisler dönüştürüldü ise ne tür bir dönüşüm yapıldığı ile ilgili ayrıntılı bilgi veriniz.</i>

Form F: Anti-personel mayınların imha edilmesine ilişkin programların durumu

Hangi bilgilerin rapor edilmesi gerekiyor?

- Anti-personel mayınların yok edilmesine ilişkin olarak mevcut ve planlanan programlarda kaydedilen ilerlemeler.
- İmha edilmek üzere devredilmiş mayınlar D formu başlığı altında rapor edildi. F formunda ise mayınların imha edilmesinde kaydedilen gelişmelere ilişkin ayrıntılar verilmelidir.

Bu bilgiler şu nedenle gereklidir:

İmha programında kaydedilen gelişme önemlidir; zira sözleşme, taraf olan her devlete var olan tüm stoklarını sözleşmenin o ülke için yürürlüğe girdiği tarihten itibaren 4 yıl içinde imha etme ve toprağa yerleştirilmiş mayınları da 10 yıl içinde temizleme yükümlülüğünü örgörmektedir.

Hangi bilgiler burada rapor edilmemelidir?

- İmha programı dahilinde imha edilen Anti-personel mayınların sayısı ve tipi gibi ayrıntılar, G formunda rapor edilmelidir.

Form F: Anti-personel mayınların imhası programının durumu

Madde 7.1 “Sözleşme’ye Taraf olan her Devlet;

f)İmha için kullanılacak yöntemler, imha alanlarının yerleri ve güvenlik ve çevrenin korunması amacıyla izlenmesi gereken uygulanabilir standartların ayrıntılarını içerecek şekilde, anti-personel mayınların 4 üncü ve 5 inci Madde uyarınca imha edilmesine ilişkin programların durumunu Genel Sekretere rapor edecektir”

[Taraf] Devlet: *Rapor veren taraf devletin adı* *gün/ay/yıl* tarihinden *gün/ay/yıl* tarihine kadar olan dönem için rapor vermektedir

1. Depolanan APM'ların yok edilmesiyle ilgili programların durumu (madde 4)

Programın durumuna ilişkin açıklama	Ayrıntılar:
İmha alanlarının yeri	
<i>Kesin yer belirtiniz.</i>	Yöntemler <i>İmha için kullanılan yöntemlerin ayrıntıları; imha tarihleri; imha programının tamamlanıp tamamlanmadığı</i> <i>Eğer imha programı planlanmış ama henüz başlamamışsa yer, tarihler ve kullanılacak yöntemlerle ilgili ayrıntılı bilgi veriniz.</i> <i>Daha önce verilen raporlardan farklı olan hususlar vurgulanmalıdır.</i> Uygulanabilir güvenlik standartları <i>Örneğin: ordu ve mayın temizleme örgütlerinin ilgili Standart Çalışma Usullerini ve devletin ve askeriye'nin ilgili düzenlemelerini belirtiniz.</i>
	Uygulanabilir çevre standartları <i>İmha yöntemlerinin uluslararası çevre antlaşmaları ve ulusal çevre düzenlemelerine uygunluğunu açıklayınız.</i>

2.Anti-personel mayınların, mayınlı alanlarda imha edilmesiyle ilgili programın durumu (madde 5)

Programın durumuna ilişkin açıklama:	Ayrıntılar
İmha alanlarının yeri	
<i>Kesin yer belirtiniz.</i>	Yöntemler <i>İmha için kullanılan yöntemlerin ayrıntıları; imha tarihleri; imha programının tamamlanıp tamamlanmadığı</i> <i>Eğer imha programı planlanmış ama henüz başlamamışsa yer, tarihler ve kullanılacak yöntemlerle ilgili ayrıntılı bilgi veriniz.</i> <i>Daha önce verilen raporlardan farklı olan hususlar vurgulanmalıdır.</i> Uygulanabilir güvenlik standartları <i>Örneğin: ordu ve mayın temizleme örgütlerinin ilgili Standart Çalışma Usullerini ve devletin ve askeriye'nin ilgili düzenlemelerini belirtiniz.</i>
	Uygulanabilir çevre standartları <i>İmha yöntemlerinin uluslararası çevre antlaşmaları ve ulusal çevre düzenlemelerine uygunluğunu açıklayınız.</i>

Form G: Sözleşmenin yürürlüğe girmesinden sonra imha edilen Anti-personel mayınlar

Hangi bilgilerin rapor edilmesi gerekiyor?

- İmha edilen APM'ların toplam sayıları, tipleri ve seri numaraları
- İmha edilmek üzere devredilmiş ve bu raporun başka bir kısmında, örneğin D formu Bölüm 3'te belirtilmiş olan mayınlar, imha işlemi tamamlanmışsa, buradaki toplam sayıya dahil edilmelidir.

Bu bilgiler şu nedenle gereklidir:

Her taraf devlet depolanmış tüm APM'ları mümkün olan en kısa süre, en geç Sözleşme'nin o devlet için yürürlüğe girdiği tarihten itibaren 4 yıl içinde imha etmelidir. İstisnalar sadece aşağıdakileri kapsar;

- Mayın arama, mayın temizleme veya mayın imha tekniklerinin geliştirilmesi için muhafaza edilen mayınlar.
- Mayın arama, mayın temizleme veya mayın imha tekniklerinin eğitimi için muhafaza edilen mayınlar.
- İmha edilmek üzere olan mayınlar.
- İmha edilmek üzere veya mayın arama, mayın temizleme veya mayın imha tekniklerinin eğitimi için devredilmeyi bekleyen mayınlar.

Her taraf devlet ayrıca, kendi ülkesi üzerindeki mayınlı alanlardaki ve yetki ve denetimi altında bulunan mayınlı alanlardaki tüm mayınları 10 yıl içinde imha etmelidir.

Hangi bilgiler burada rapor edilmemelidir?

- Gerek depolanmış mayınların, gerekse mayınlı alanlardaki mayınların imhasında kullanılan yöntemler ve kaydedilen gelişmeler gibi imha programına ilişkin ayrıntılar, F formunda rapor edilmelidir.

Form G: Sözleşmenin yürürlüğe girmesinden sonra imha edilen Anti-personel mayınlar

Madde 7.1 “Sözleşme’ye Taraf olan her Devlet;

g) Bu Sözleşme’nin kendisi için yürürlüğe girmesinden sonra, 5 inci ve 6 ncı Maddeler uyarınca imha ettiği tüm anti-personel mayınların tip ve sayılarını, her tip mayından kaç adet imha edildiğinin dökümünü de içerecek şekilde ve ayrıca, mümkünse 4 üncü madde uyarınca imha edilen her bir tip anti-personel mayının seri numaralarını da Genel Sekretere rapor edecektir.”

[Taraf] Devlet: *Rapor veren taraf devletin adı* *gün/ay/yıl* tarihinden *gün/ay/yıl* tarihine kadar olan dönem için rapor vermektedir

1. Depolanmış APM’ların imha edilmesi (Madde 4)

Tip	Sayı	Seri # (mümkünse)	Ek bilgi
<i>Mayının tipi (örneğin:Bounding Fragmentation Mine, Blast Mine, Scatterable Blast Mine) ve mümkünse isimleri ya da numaraları (örneğin: V69, M14, Ranger L10A1).</i> <i>Mümkün olan en açık şekilde belirtilmelidir.</i>	<i>Daha önce verilen raporlardan farklı olan hususlar vurgulanmalıdır.</i>	<i>Üretilen veya diğer bir şekilde elde edilen mayınların seri numaraları.</i>	<i>Örneğin; mayınlara imha edildiği tarihler,imha işlemini kimin yürüttüğü, hangi imha yöntemlerin kullanıldığı ve imha alanının yeri.</i>
TOPLAM	Toplam Sayı		

2. Mayınlı alanlardaki APM'lerin imha edilmesi (Madde 5)

Tip	Sayı	Ek bilgi
<i>Mayının tipi (örneğin:Bounding Fragmentation Mine, Blast Mine, Scatterable Blast Mine) ve mümkünse isimleri ya da numaraları (örneğin: V69, M14, Ranger L10A1).</i> <i>Mümkün olan en açık şekilde belirtilmelidir.</i>	<i>Daha önce verilen raporlardan farklı olan hususlar vurgulanmalıdır.</i>	<i>Örneğin; mayınlı alanın imha edildiği tarihler,imha işlemini kimin yürüttüğü, hangi imha yöntemlerin kullanıldığı ve imhanın yürütüldüğü mayınlı alanın yeri.</i>
TOPLAM	Toplam Sayı	

H Formu Üretilen/sahip olunan veya devletin tasarrufunda bulunan her tip mayının teknik özellikleri

Hangi bilgilerin rapor edilmesi gerekiyor?

- Taraf Devletin geçmişte ürettiği her tip anti-personel mayının teknik özellikleri.
- Taraf Devletin şu anda mülkiyet sahibi olduğu ya da tasarrufunda bulundurduğu her tip anti-personel mayının teknik özellikleri. Bunlar; depolanmış ve izin verilen amaçlar için muhafaza edilen mayınları da kapsar.

Her tip mayınla ilgili verilecek bilgi ASGARİ şu hususları ihtiva etmelidir; boyutlarını, hacmini, erimesini, patlayıcı içeriğini, metal içeriğini ve renkli fotoğraflarını.

- Sözleşmenin Genel Durumu ve Uygulanması Daimi Komitesi, 8 Aralık 2000 tarihinde, Taraf Devletlerin 7 nci Madde raporlarına, depolarında bulunan yabancı devletlere ait mayınlara ilişkin bilgiyi de dahil etmelerini istedi. Sözleşmenin şeffaflık ruhuna uygun olarak, her Taraf Devlet, kendi yetki ve denetimi altında olan ülkeler de dahil olmak üzere, kendi ülkesinde bulunan yabancı devletlere ait mayın stoklarına ilişkin bilgi vermelidir.

“Sahip olmak” Taraf Devletin mayınlar üzerinde hukuki olarak mülkiyet sahibi olmasını ifade eder.

Devletin **“Tasarrufunda bulunan”** mayınlar, Taraf devletin kendi ülkesinde veya yetki veya denetiminde olan alanlarda bulunan, ancak devletin hukuken sahip olmadığı mayınlardır. Bu; mülkiyetin başka bir devlete ait olduğunu gösterir.

Taraf Devletin bireylerin ve özel şirketlerin mayın sahibi olmalarını ve mayın bulundurmalarını yasaklayan yasal ve idari düzenlemeleri yaptığı andan itibaren, sadece Taraf Devlet mayınlar üzerinde mülkiyet sahibi olabilir ki, bu da ancak izin verilen amaçlarla olabilir.

Bu bilgiler şu nedenle gereklidir:

Sözleşme’nin 6 ncı Maddesine göre; Sözleşme’ye Taraf olan her Devlet, Sözleşme’nin uygulanmasına ilişkin donanım, araç-gereç, bilimsel ve teknolojik bilginin karşılıklı değişimi için gerekli kolaylığı sağlamakla yükümlüdür. Teknik bilgi; mayın temizleme çalışmaları ve mayınlar konusunda bilinç arttırma materyallerinin geliştirilmesi için temel önemdedir.

H Formu Üretilen/sahip olunan veya devletin tasarrufunda bulunan her tip mayının teknik özellikleri

Madde 7.1 “Sözleşme’ye Taraf olan her Devlet;

h) ürettiği, halen mülkiyeti altında olan ya da tasarrufunda bulundurduğu her tip anti-personel mayına ilişkin olarak, mayınların tespiti ve temizlenmesini kolaylaştıracak nitelikte, kendisinden makul olarak beklenebilecek her bilgiyi vererek, ki bu bilgi asgarî olarak mayının boyutlarını, fünye cinsini, patlayıcı madde cinsini, metal madde cinsini, renkli fotoğraflarını ve mayın temizlemeyi kolaylaştıracak diğer bilgileri içerecektir, her tip anti-personel mayının teknik özellikleri hakkında, Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri’ne rapor verecektir.”

[Taraf] Devlet: *Rapor veren taraf devletin adı* *gün/ay/yıl* tarihinden *gün/ay/yıl* tarihine kadar olan dönem için rapor vermektedir

1.Üretilen her tip anti-personel mayının teknik özellikleri

Tip	Boyutlar	Fünye	Patlayıcı içerik		Metal içerik	Renkli fotoğraf ekli	Mayın temizliğini kolaylaştıracak ek bilgi
			tip	gramaj			
<i>Mayının tipi (örneğin:Bounding Fragmentation Mine, Blast Mine, Scatterable Blast Mine) ve mümkünse isimleri ya da numaraları (örneğin: V69, M14, Ranger L10A1).</i>	<i>Boyutlarını belirtin</i>	<i>Fünye tipini belirtin</i>				<i>“evet” yada “hayır”</i>	<i>Örneğin:</i> <i>Grafikler, tespit edilebilirliğe ilişkin bilgi ve patlatma yöntemleri</i> <i>Etkisiz hale getirmek üzere denemeler yapılması, nötrleştirme ve kontrollü imha.</i> <i>Mayın tuzaklama ve/veya mayınların herhalde patlamasını sağlayacak diğer mekanizmalara ilişkin bilgi.</i>

1. Taraf Devletin mülkiyet veya tasarrufunda olan her tip mayının teknik özellikleri

Tip	Boyutlar	Fünye	Patlayıcı içerik		Metal içerik	Renkli fotoğraf ekli	Mayın temizliğini kolaylaştıracak ek bilgi
			Tip	Gramaj			
<i>Mayının tipi (örneğin: Bounding Fragmentation Mine, Blast Mine, Scatterable Blast Mine)</i> <i>ve mümkünse isimleri ya da numaraları (örneğin: V69, M14, Ranger L10A1).</i> <i>Mümkün olan en açık şekilde belirtilmelidir.</i>	<i>Boyutlarını belirtin</i>	<i>Fünye tipini belirtin</i>				<i>“evet” yada “hayır”</i>	<i>Örneğin:</i> <i>Hangi ülke menşeli olduğu, grafikler, tespit edilebilirliğe ilişkin bilgi ve patlatma yöntemleri</i> <i>Etkisiz hale getirmek üzere denemeler yapılması, nötrleştirme ve kontrollü imha.</i> <i>Mayın tuzaklama ve/veya mayınların herhalde patlamasını sağlayacak diğer mekanizmalara ilişkin bilgi.</i>

Form I Halkı uyarmak için alınacak tedbirler

Hangi bilgilerin rapor edilmesi gerekiyor?

Sivil halkın APM'ların varlığına ilişkin olarak derhal ve etkili şekilde uyarılması için alınan tedbirler.

Bu konuya ilişkin belirli bir rapor içeriği tespit edilmemiştir. Ancak, Taraf Devlet raporunun, aşağıdaki bilgileri içermesi önerilir.

- İşaretleme yöntemleri.
- İşaret gereçlerinin bakımı.
- Mayınlı alanların izlenmesi.
- Mayınlar hakkında yapılan bilinç arttırma eğitimi.

Bu bilgiler şu nedenle gereklidir:

Sözleşmeye göre, APM bulunduğu bilinen veya döşenmiş olduğundan kuşkuilanılan alanlar mayınlardan temizleninceye kadar, Taraf Devletler sivillerin bu alanlara girmesini etkili olarak önleyecek tedbirleri almalıdır. Bu, bölgenin işaretlenmesi, izlenmesi ve çitle çevrilmesi gibi yöntemleri içerir.

İşaretleme standartları

Ottawa Sözleşmesi'nin 5 inci Maddesinin 2 nci paragrafı, mayınlı alanların işaretlenmesine ilişkin asgari standartları öngörmektedir. Bu standartlar şunlardır:

Mayın tarlaları ve mayınlı alanlar için uluslararası işaretler

Mayın tarlalarının ve mayınlı alanların sivil halk tarafından görülmesini ve farkedilmesini sağlamak amacıyla, aşağıda belirtilen işaretlerden faydalanılacaktır.

- (a) boyut ve şekil: 28 cm'e 20 cm'den küçük olmamak kaydıyla bir üçgen veya kenarı en az 15 cm olan bir kare.
- (b) Renk: Kırmızı veya turuncu olmalı, kenarlarında sarı reflektör bulunmalıdır.

Taraf Devletler mayınlı alanların işaretleme standartlarını, asgari standartları aşacak biçimde geliştirebilirler. Taraf Devletler ulusal standartlarını geliştirirken, UNMAS tarafından geliştirilmekte olan Uluslararası Mayın Eylem Standartları'na (IMAS) ve Birleşmiş Milletler Çocuk Fonu (UNICEF)'in Mayınlar Hakkında Bilinçlendirme Kılavuzu'na başvurabilirler. Daha fazla bilgi için UNMAS'a başvurunuz. (Bu rehberdeki 2. kutuda görülebilir)

Form I Halkı uyarmak için alınacak tedbirler

Madde 7.1 “Sözleşme’ye Taraf olan her Devlet;

i) 5 inci maddenin 2 nci fıkrasında tanımlanan bütün alanlarla ilgili olarak, halkın derhal ve etkili olarak uyarılmasını sağlamak için alınan önlemler hakkında Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine rapor verecektir.”

Açıklama: Madde 5/ p.2’ye göre : “Taraf devletlerden herbiri, anti-personel mayın bulunduğu bilinen veya döşenmiş bulunduğu kuşkuyla, yetkisi ya da denetimi altındaki bütün alanları belirlemek için elinden gelen her türlü çabayı gösterecek ve bu alanlarda bulunan bütün anti-personel mayınlar imha edilinceye kadar sivillerin etkili bir biçimde bu alanların dışında tutulmalarını temin etmek için, yetkisi yada denetimi altında bulunan mayınlı alanlardaki bütün anti-personel mayınların, en kısa zamanda, çevreleri işaretli, gözetim altında ve çitler yada başka yöntemlerle korunuyor olmalarını sağlayacaktır. İşaretleme, en azından, Aşırı Derecede Yaralayıcı ve Ayrım Gözetmeyen Etkileri Bulunan Belirli Konvansiyonel Silahların Kullanımının Yasaklanması ya da Kısıtlanması Sözleşmesinin, Mayınların, Bubi Tuzaklarının ve Diğer Aletlerin Kullanımının Yasaklanması ya da Kısıtlanmasına ilişkin Ek protokolünün 3 Mayıs 1996 tarihinde değiştirilen şeklinde belirlenen standartlarda olmalıdır”.

[Taraf] Devlet: *Rapor veren taraf devletin adı* *gün/ay/yıl* tarihinden *gün/ay/yıl* tarihine kadar olan dönem için rapor vermektedir

Alınan tedbirleri açıklayınız.

Bu konuya ilişkin belirli bir rapor içeriği tespit edilmemiş olmasına karşın, Taraf Devletler aşağıdaki bilgileri sunabilirler:

- *Mayınlı alanların çevresinin işaretlenmesi için tehlike işaretleri veya işaret levhaları veya fiziksel engelleyici yöntemleri kullanılabilir.*
- *Bu işaretleme sistemlerinin sürekli, geçici veya irticalen mi konulduğu.*
- *Mayınlı alanları izlemek için kullanılan yöntemler.*
- *İşaretleme sistemlerinin korunması ve bakımında kullanılan yöntemler.*
- *Mayın hakkında bilinç yaratmaya yönelik programların durumu.*
- *Mayınlar hakkında yapılan bilinçlendirmeye yönelik yayınlar ve bu bilgilerin halka ulaştırılmasına ilişkin ayrıntılar.*

3.3 İSTEĞE BAĞLI VEYA EK RAPORLAR (FORM J)

Taraf Devletlere, Sözleşme'nin uygulanmasına ilişkin olarak, rapor edilmesi 7 nci Madde çerçevesinde hukuken zorunlu olmayan hususları da, isteklerine bağlı olarak rapor etmelerine olanak sağlamak üzere, Eylül 2000'de İsviçre'nin Cenevre kentinde yapılan Taraf Devletler İkinci Toplantısı'nda, J Formunun kullanılması uygun bulunmuştur.

Uluslararası İşbirliği ve Yardım'a ilişkin 6 ncı Madde gereğince yürütülen faaliyetlerin bu formda rapor edilmesi, özellikle tavsiye edilmiştir.

J Formu son derece basittir. Taraf Devletler Sözleşme'nin uygulanmasına ilişkin herhangi bir hususu, istedikleri biçimde raporlayabilirler.

Form J: İlgili diğer hususlar

Açıklama: Taraf Devletler bu formu, 7 nci Madde’de zorunlu olarak raporlanması öngörülen hususlar dışında kalan ve Sözleşme’nin uygulanmasına ilişkin olan hususlar da dahil olmak üzere, ilgili olabilecek diğer herhangi bir hususu raporlamak için de kullanabilirler. Taraf Devletlerin bu formu, 6 ncı Madde’ye ilişkin olarak, ve özellikle mayın mağdurlarının bakım ve rehabilitasyonu ve sosyal ve ekonomik entegrasyonu ile ilgili olarak yürütülen faaliyetleri rapor etmek için kllanmaları teşvik edilir.

[Taraf] Devlet: *Rapor veren taraf devletin adı* *gün/ay/yıl* tarihinden *gün/ay/yıl* tarihine kadar olan dönem için rapor vermektedir

Taraf Devletler, Sözleşme’nin uygulanmasına ilişkin herhangi bir hususu, istedikleri biçimde raporlayabilirler.

Taraf Devletin rapor etmeyi isteyebileceği hususlar şunlardır:

- *Mayın mağdurlarının bakımı (programlar, eğitimler, acil tıbbi bakım için ihtiyaç duyulan malzeme, mayın mağdurlarının acil tıbbi bakım için nakli, sürekli hastane bakımı ve hastane sonrası tıbbi bakım vs.)*
- *Mayın mağdurlarının rehabilitasyonu (programlar, eğitimler, fiziksel rehabilitasyon için ihtiyaç duyulan malzeme, mayın mağdurlarının fizik tedavi ve protez takılması gibi fiziksel rehabilitasyon hizmetleri için nakli ve bu alanlarda personel yetiştirilmesi vs.)*
- *Mayın mağdurlarının sosyal entegrasyonu (mağdurlarının kendileri ve/veya ailelerine psikolojik destek, özürlülerin kurduğu örgütlere destek, danışma hizmetleri verme, sosyal hizmet uzmanları ve terapistler gibi ilgili personelin eğitimi)*
- *Mayın mağdurlarının ekonomik entegrasyonu için destek (beceri geliştirme ve meslek edindirme eğitimi, kazanç getirici işler ve küçük işletme programları)*
- *Mayınlar konusunda bilinçlendirme faaliyetleri geliştirilmesi.*
- *Mayın veri bankası ve araştırma olanakları yaratmak ve geliştirmek.*
- *Mayınsız alanlara, mültecilerin ve yerinden edilmiş kimselerin dönüş ve yerleşmelerinin sağlanması.*
- *Sözleşme’nin uygulanmasının sağlanması için, örneğin mayın mağdurlarına yardım, mayın temizleme veya depolanmış mayınların imhası gibi konularda alınan veya verilen yardım.*